

Б у д у й м о Д і м!



Жулія Недопитальська—100 кра
на буюву Думи смисло 100 кра
Варку Федусенку, Олену Недо
Дового—всі в Іраї.
Гресо, вилякана панено Білєш
вилякана на таку ж суму пави
Ан-ба жєртєво 100 кра і запро
пєраску Кульчицьку, Марію Куль
Грєсо, вилякана на таку ж суму пави
на буюву Рєпрєзєнтаційного До

661 скарала по-жертву в сумѣ 100 руб.

Неділя, 12 година дня.
ВЕЛИКА ФЕСТА
А відтак: шураско, коле-
шастя, торгів («лейлон»), льо-
терей і т.ін.

Перебування в часів на цій
фесті — НЕОБМЕЖЕНО. Отож
ж, кожний матиме змогу
зацікавитися з усім тим, що
тільки бачитимуть очі.

Крім того, як вас неофі-
ційно повідомляла, на фесті
візьме спеціальну участь
знаваний усієї Куртілії п. Пав-
ло Вітрик.

Що ви там робитиме?
Про це постарасмося спо-
вістити в наступному числі
«Хлібороба».

ЗМІНА ДАТИ ВИСТАВКИ

ба і околиці!
отка при Народній Домі на Віла
год 20-й, в приміщенні Хлібо
вулиці Вісковде до Ріо Бравко
існує

ру трьох“
ЛА ЗАБАВА при добрій музиці.
і культурній імпрезі запрошує
вряд гуртка

каргома додаю. — Коли б
отримувати може шість

Перед великою, хвилює усіх відомих мешканців табору дісталася коморногого, авіацукрованого на машині напірця:

«Професор Микола Туз-запрошу Вас разом з дружиною завітати до нас в апарто на другий годині дня на урочисті входження до табору.

З повагою
Професор Микола Туз*».

Запрошені ми забавлялися розповідями багатьох своїх знайомих про виняткову чистоту нової напірця в таборі—високопожовогоного на професора Микола Туза. Ті свою чергу, істину передали іншим. Добрий самоготу та відповідала до науки остаточно скрипала становлення шовіністичного науковця і нечестивого поєві посаду блякотова коморника.

Тепер кожному таборожникові добре відомо, що п. Туз—професор накіе апарто не сівши з комор. Проте, останній накіе самозабавлявся в своїм моровому апарто, що ніяк не може зупинитися в перших великих досягненнях. Він стремити далі.

Дізнає, в невисокому блякотова коморі, переїздя старшу панну Львова і, ні з того, ні з свого, починає з радістю, що підлітку, і най п. обізнати та цілувати. Істину панна-восім не проучадала на мрійливому пошукуванні до великої завітала очі, захоплює—виглядала аського дла звуку—зітхання.

—Пане професоре!

Неарком з домісся, ніби нікого доручення реагувати шкільного підручник з... фізики. Дізнає з борової газети прочедала допис науковий диспут на тему «Як ставлялися до теорії Даріна?»

«На тому диспуті—подає рецензент (теж, очевидно не загінтоувану)—вельми цінні і оригінальні думки висловив видатний професор Микола Туз

(Закінчення в наступному числі)

Подяка

Дитяча бібліотека нашої школи знову поповнилася двома винятково-гарними книжечками, а саме: "Осінь" збірник для дітей, дарунок кооперативу "Базар" та Учительськ. Громади в Філадельфії та "Листочки платочки", дарунок Союзу України Америки.

Обидві книжечки видано дуже гарно на папері найкращої якості. Впорядкувала їх відомо та невідомо п. Марія Юревич. Збірничок "Осінь" містить в собі гарні поезії, короткі й цікаві оповідання, загадки, описи дитячих ігор з пісеньками з текстом та нотами.

Книжечка "Листочки і платочки" — це збірничок поезії, оповідань прикрашених гарними образами, дитячі ігри з пісеньками з текстом і нотами. Матеріал цієї книжечки позичений на ось такі відділи: Осінь, Перший листопад, Зима, Св. Миколай, Різдво Христове, Назимові вечори.

Ці книжечки улегнуть працю з дитачками в садочки, дошкільці. Є там також чимало матеріалу, що пригодиться при навчанні старших дітей.

Обидві ці книжечки поручаємо батькам і особам, що їм належить добре виховання дітей. Не забуваймо, що рідна дитяча й юнацька книжка найважливіша в боротьбі за душу молодого покоління.

Одночасно висловлюю найсердечнішу подяку за надіслані книжечки Союзові України Америки, Учительськ. Громаді та кооперативу "Базар" у Філадельфії.

Тездор Григорчак
Учитель

Curitiba, в червні 1953.

Пошукують подружжя: жінку для правни близьки, чоловіка для роботи на подвір'ї та дівчину — підлітку для допомоги в хатній праці. Дівчина може не валежати до родини. Особи, які стануть на цю роботу (можуть бути з інтер'єру), крім сталої плати, забезпечують ще мешканням та харчуванням. Зацікавлені мають особисто звертатися на адресу:

Dona MERCEDES ROCHA
Rua Dr. Pedrosa, 513, esquina
Desembargador Moia, Curitiba



Спеціаліст фабрикації меблів і скрийок на радіо і радіолі
МИХАЙЛО ВІВЧАР

Виготовляє різного роду столи під радіо, патефонні плати і для машин до шиття.

Виконує на замовлення і має готові на склад. Звертатися:
Miguel Wivchar
Rua Des. Costa Carvalho, 6
Caixa Postal, 913, Curitiba.

ФОТОГРАФІЧНИЙ ЗАКЛАД
БЛАНСЬКОГО
(Antigo FOTO EIDAM)
Praça Rui Barbosa, 602
АПУКАРАНА

Виконує всі роботи з фотографічної техніки. Шановних клієнтів — перекладачів обслуговуємо найкраще!
ЗАЙДІТЬ — НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!



В ВЕСІЛЛЯ НА ФОНД „ХЛІБОРОВА“

В УАПЦеркві на Віль фазар, в Куритібі, відбулося зібнання пани ХРИСТИНИ ЦІСАНЮК з діалог ІВАНКОМ БАЙДАСІВКОМ.
Після зібнання відбулося чаювання в домі молодого, де гості не забули про потреби нашого часопису, на фонд якого передали 300 кр.
На світлі — молоді пара.

Урожай картоплі



З добривом | без добрива

НАЙКРАЩІ ШТУЧНІ ДОБРИВА (ADUBOS) „ПАРАНА“

Ці добрива готові до вжитку для всіх рослин (класової фабрикації)

Трибний РОЗЧИН (INSETICIDAS) марки „БЛЕР“

знищує всіх шкідливих шкідників

одинокий агент на Парану

ЧІЛІЙСЬКОЇ САЛІТРИ

ALBANO BOUTIN & CIA LTDA.

Організована в 1927 році

Matriz: Av. Capanema, 155/191 Cx. postal, 332 CURITIBA

Filial: Rua Minas Gerais, 619 Cx. postal, 18 LONDRINA

Limitação de Responsabilidade

MADERAS LAMINADAS E COMPENSADAS

Marcas "Esperança" e "WOW"

GREGORIO WÓWK

Escritório e Fábrica: Rua Chichorro Junior, 347 Fone - 3620, Cx. Postal, 661, CURITIBA

ENDERECO TELEGRÁFICO: GREWOWK

Fábrica: Cx. Postal 26 PRUDENTOPOLIS PARANA

АДВОКАТ

ДР. ЮЛІАН БУСЬКИЙ

Бувший посол до Паранського союму полагодує всі справи судні, інвентарі, натуралізації, вироблення різних документів та всі адвокатські справи

Шановних клієнтів з інтер'єру відшукатьсця лиянашвидше!

Адреса канцелярії:

Rua Carlos de Carvalho, 58, 1º andar, Salas 13 e 14

Почтова адреса: Dr. Julio Buski, C. P. 1425, Curitiba — Paraná

OFICINA MECANICA "NOVO MUNDO" de CAVALLAR

Українська авто-механічна офіціна „Ново Мундо“ п. Каваллара

Ремонт легкових і вантажних автомобілів європейських та американських фірм, ремонт моторів, оле кру. газолінових моторів і спеціальні мотори до тракторів; спеціальний ремонт електроустаткування, в-ендомашніх; електроаваріальна (сод да електрика); спеціальна обслу́га машин „Рено“.

Роботи проводять бразильські і європейські механіки. Замовлення виконуються з гарантією.

Адреса: Av. Republica Argentina 4100, Posto Atlantic.

Там же: миття, змішування, фарбування та блискотство.

Dr. J. Waldemiro Martenelz

— Médico —

Ex-Assistente de Clínica Médica e de Clínica Terapêutica da Faculdade de Medicina do Paraná

Clínica Geral — Moléstias das Sêniores e Crianças

CONSULTÓRIO RESIDÊNCIA

Edifício Tiradentes Rua Marechal Floriano Feltoso, n. 2405

Praça Tiradentes n. 518 Telefone — 1054

CONSULTAS: das 10 às 11 horas e das 3:30 às 5 horas.

КОМПАНІЯ МЕЛЬБОРАМЕНТОС НОРТЕ ДО ПАРАНА ПЕРЕДИМ

Компанія де Террас Норте до Парана

SEDE São Paulo — Rua São Bento, 329-8º andar Cx. Postal 2771

Londrina — Est. Paraná — Endereço telegrafico: CIANORTE

Escreva Cx. Postal 16.

Escritórios em Arapongas, Maringá

Землі високої якості

ПРОДАЖ НА РАТИ У БЕЛИХІХ І МАЛИХ ЛЮБАХ

Inscrição nº 12 no Registro de Imóveis da Comarca de Londrina

na forma do Decreto-Lei 3079 de 15 de Setembro de 1938.

ЗЕМЛІ В ДУЖЕ ВРОЖАЙНІ НА НАВУ СІДНИХ ТЮТЮМ.

БЛЮВОНУ, ШУКОВУ ТРОСТИНУ, МАНДЬОКУ, ПШЕНИЦЮ І Т.П.

Залізниця - найліпші дороги

- прекрасна шляхова служба
для покупців вимірні луби і виготовлені плани

НЕМА МУРАШОК (saucas)!

Др. КАРЛОС ГЕЛЛЕР

Клінічна медицина і хірургія

спеціалізований в лікуванні шкірних хвороб, сифіліс (ulceras venéreas), в лікуванні ран на ногах без операції.

Приймає: від год. 3-го до 6-го в суботу в 10 до 12-го

Consultório av. João Pessoa, 68, Помешкання: rua Comendador Araújo, 970

(Farmácia Avenida) Consultatório 4927 Parana Curitiba

Parana Curitiba

УВАГА ПОДРОЖУЮЧІ!

Великий вибір готових убрав, різних мануфактурних виробів, капелюхів, парасоль, черевиків, а також парфумерно поручає Вам

власник великого складу в Паранага

ПЕТРО РЕКЕТА

Адреса: Rua 15 de Novembro, 25, Paranaqua.

Parana — Brazil

Увага!

ВЕЛИКИЙ СКЛАД УБРАВ І МАНАФАКТУРНИХ ВИРОБІВ

КРИ ТОГО МІСЦА НА СКАДІ: ВЕЛИКИЙ ВИБІР: ЛУНЕСЬКОЇ ВІЗНИ, ПРАВАТОР, ВОСНІЛНИХ СВЕТИЛ І РІЗНИХ ПАРАСОНІВ

Дрібна і гуртова продаж: ШИМ КОННЮРЦІЙНИ

Власник: ГАВРИЛ СЕРДЮК

КУРІТІБА Praça Tiradentes, 76

DR. TARCILLO GAZIRI

MEDICO OPERADOR PARTEIRO

Спеціаліст по жіночих хворобах, резектамі та лікуванню сечового пукаря.

CONSULTÓRIO: Praça Generoso Marques, 125, 2º andar

(ao Lado da Prefeitura)

HORARIO: 9 às 12 e 15 às 19 horas

RESIDENCIA: Rua Westfale, 462 — fone, 4645 Curitiba — Paraná